



OR 25130

رادياتور روغنی

English

فارسی

مشتری گرامی، ضمن تشکر از حسن سلیقه و اعتماد شما به برند فلر، امیدواریم از کار با این دستگاه لذت ببرید.

مشخصات فنی

- توان: ۲۵۰۰ وات
تعداد پره: ۱۳ عدد
ولتاژ: ۲۴۰-۲۲۰ ولت
فرکانس: ۵۰ هرتز
توجه: تصاویر در این دفترچه فقط به عنوان مرجع هستند.

نکات مهم ایمنی

۱. هشدار: برای جلوگیری از گرم شدن بیش از حد رادیاتور، روی آن را نپوشانید.

۲. اگر سیم دستگاه آسیب دیده است، حتما باید توسط تولید کننده یا نماینده مجاز خدمات پس از فروش یا افراد متخصص مشابه تعویض گردد تا از بروز خطر جلوگیری شود.

۳. این دستگاه نباید توسط افراد (از جمله کودکان) با ناتوانیهای بدنی، حسی و ذهنی یا افراد کم تجربه و ناآگاه مورد استفاده قرار بگیرد. مگر آنکه توسط افرادی که مسئولیت ایمنی آنها را به عهده دارند، مورد نظارت و آموزش قرار بگیرند. باید مراقب کودکان بود و مطمئن شد که آنها با دستگاه بازی نمی کنند.

۴. رادیاتور را نباید مستقیم زیر پریز برق قرار داد.

۵. این رادیاتور را در اطراف حمام، دوش یا استخر آب قرار ندهید.

۶. این رادیاتور، با مقدار معینی روغن مخصوص پر شده است. تعمیراتی که نیاز به بازکردن مخزن روغن دارد فقط باید توسط تولیدکننده یا نماینده مجازی که با مرکز در صورت نشت روغن در تماس باشد انجام گیرد. هنگام دور انداختن رادیاتور، قوانین مربوط به دورانداختن روغن رادیاتور را رعایت کنید.

دور انداختن صحیح دستگاه

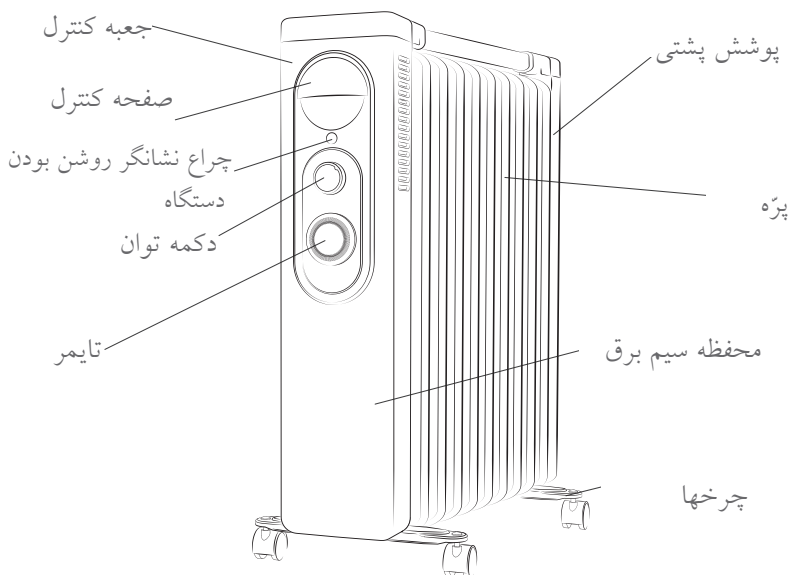
این علامت، نشاندهنده این است که دستگاه نباید همراه با دیگر زباله های خانگی دور انداخته شود. برای جلوگیری از صدمات احتمالی به محیط زیست یا سلامتی انسان ناشی از دور انداختن غیر کنترل شده زباله، لطفاً به منظور امکان استفاده مجدد از مواد اولیه، آن را بازیافت کنید. برای تحویل دستگاه مستعمل، لطفاً آن را به یکی از مراکز

بازیافت زباله های برقی یا به مرکزی که دستگاه را از آن جا خریداری کرده اید تحویل دهید. این اقدام شما بازیافت ایمن مطابق به اصول محیط زیستی را فراهم میکند.

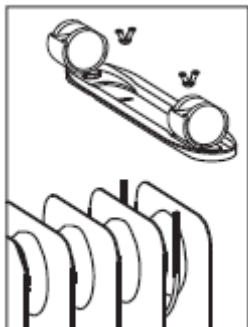


هشدار: برای جلوگیری از گرم شده بیش از حد رادیاتور، از پوشاندن آن خودداری کنید.

ساختمان دستگاه



روش استفاده از رادیاتور روغنی



نصب صفحه قطعات چرخ

۱. دستگاه را وارونه روی زمین قرار دهید به طوری که زیر دستگاه به سمت بالا قرار بگیرد.

۲. دو صفحه نگهدارنده چرخها را با استفاده از پیچهای پروانه ای همانطور که در تصویر نشان داده میشود، به رادیاتور وصل و محکم کنید.

۳. بعد از محکم کردن چرخها، رادیاتور را به سمت بالا برگردانید به طوریکه چرخها روی زمین قرار بگیرد.

دستور العمل کاربری

بازبینی قبل از کار

۱. سیم برق نباید آسیب دیده یا فرسوده شده باشد.
۲. این دستگاه دارای ولتاژ ۲۴۰-۲۲۰ با موتور AC است. بنابراین قبل از استفاده، مطمئن شوید که ولتاژ پریز محل استفاده با ولتاژ دستگاه طبق آنچه در بالا گفته شد، مطابقت دارد و پریز محل استفاده مجهز به اتصال به زمین (ارت شده) است. در غیر اینصورت پریز برق را تعویض کنید.

شروع به کار و انتخاب توان

۱. روشن کردن دستگاه
دستگاه را به برق بزنید. مطمئن شوید تایمر وصل است و دکمه توان را روشن کنید تا رادیاتور شروع به کار بکند.
 ۲. انتخاب توان
در شرایط عادی، برای گرم شدن سریع، لطفاً از توان حداکثر high استفاده کنید. اگر دستگاه به دمای مناسب رسید، توان دستگاه را کاهش دهید و روی middle یا low قرار دهید تا مصرف انرژی کاهش یابد و دمای اتاق بیش از اندازه گرم نشود.
- نکته:** هنگام استفاده از رادیاتور برای اولین بار یا به برق زدن مجدد، لطفاً مطمئن شوید که دوشاخه یا پریز کاملاً وصل شده اند.

طریقه بازبینی

دوشاخه را به پریز وصل کنید تا رادیاتور شروع به کار کند. بعد از نیم ساعت، دستگاه را خاموش و دوشاخه را جدا کنید. ببینید آیا میله های آهنی دوشاخه داغ شده اند یا خیر. اگر داغ شده اند (گرمای بیش از ۵۰ درجه سانتیگراد)، پریز برق را تعویض کنید تا از سوختن دوشاخه یا آتش سوزی ناشی از گرم شدن بیش از حد پریز که به دلیل اتصال ضعیف است، جلوگیری شود.

استفاده از تایمر

۱. حالت: اشاره گری در هر یک از خانه های تایمر وجود دارد که نشان دهنده ۱۵ دقیقه است. اگر اشاره گر به سمت بیرون باشد، نشاندهنده آن است که رادیاتور با ۱۵ دقیقه مربوطه در حال کار کردن است. اگر اشاره گر به سمت داخل باشد، به این معناست که رادیاتور با ۱۵ دقیقه مربوطه کار نمی کند.

اعداد از ۱ تا ۲۴ روی تایمر نشاندهنده ۲۴ ساعت روزانه است.

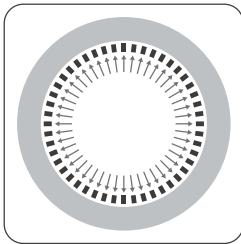
۲. تنظیم زمان تایمر

الف. تنظیم زمان فعلی: ابتدا همه اشاره گرهای روی تایمر را به سمت بیرون بکشید (وضعیت را نشان دهید، بچرخانید و تغییر دهید)، و سپس تایمر را در جهت حرکت عقربه های ساعت بچرخانید تا فلش مثلث زمان فعلی را نشان دهد. به عنوان مثال، الان ساعت ۲۰:۰۰ است، فلش مثلث عدد ۲۰ را روی تایمر نشان میدهد.

ب. زمان کار و زمان استراحت دستگاه را تنظیم کنید. اگر میخواهید تا رادیاتور از ساعت ۲۰:۰۰ تا ۳:۰۰ کار کند، تمام اشاره گرهایی که بین ۲۰:۰۰-۰۰:۰۰ و ۰۳:۰۰-۰۰:۰۰ روی عقربه تایمر هستند را به بیرون بکشید و اشاره گرهای دیگر روی تایمر را به داخل بکشید.

ج. عملکرد تایمر هر روز بازنشانی و لغو میشود (تمام اشاره گرها به سمت بیرون تغییر وضعیت میدهند).

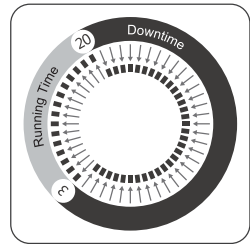
وقتی تمام اشاره گرهای روی تایمر به سمت بیرون بیایند، دستگاه دیگر با تایمر تنظیم نیست و اگر تمام اشاره گرها به سمت داخل باشند، دستگاه تمام روز کار نخواهد کرد.



مرحله ۱



مرحله ۲



مرحله ۳

مرحله ۱: مطمئن شوید که دستگاه روی حالت تایمر قرار دارد. اگر اشاره گرهای روی تایمر به سمت بیرون باشد، تایمر در حال حاضر هنوز تنظیم نشده است.

مرحله ۲: برای تنظیم زمان فعلی، تایمر را به سمت حرکت عقربه های ساعت بچرخانید.

مرحله ۳: برای تنظیم زمان کار و زمان استراحت رادیاتور، اشاره گر را بچرخانید

استفاده از ظرف مرطوب سازی:

۱. ظرف آب را بیرون بیاورید. بالای ظرف را با دست نگه دارید و به آرامی به سمت بیرون بکشید تا ظرف از رادیاتور جدا شود.
۲. آب اضافه کنید: وقتی آب در ظرف ریختید، سطح آب نباید بیشتر از سطح حداکثر مجاز باشد. در غیر اینصورت، به آسانی منجر به سرریز شدن آب از ظرف خواهد شد.
۳. قرار دادن ظرف در رادیاتور: بالای ظرف را با دست نگه دارید. ابتدا قسمت پایینی را در جایگاه مخصوص قرار دهید و قسمت بالایی را فشار دهید تا به رادیاتور کاملاً وصل شود.

توقف کار دستگاه

دکمه توان را روی علامت * بگذارید سپس دوشاخه را از پریز جدا کنید.

حرکت دادن رادیاتور

برای جابجایی دستگاه، ابتدا آن را خاموش و دوشاخه را از پریز برق جدا کنید. سپس بدنه را به سمت جلو فشار دهید تا چرخها شروع به چرخیدن کنند.

روش تمیز کردن و نگهداری دستگاه

۱. رادیاتور برقی باید به طور منظم تمیز شود تا گرد و غبار روی سطح پره ها را نگیرد. زیرا وجود گرد و غبار بر عملکرد خوب دستگاه تأثیر می گذارد.
۲. دوشاخه را از پریز برق جدا کنید و صبر کنید تا رادیاتور خنک شود. با دستمالی مرطوب و تمیز گرد و خاک را بردارید. از مواد شوینده یا ساینده استفاده نکنید.
۳. با ابزار تیز و سخت روی پره ها را نخرائید تا سطح آنها زنگ زده نشود زیرا به پوشش رنگ پره ها آسیب وارد میشود.



خدمات پس از فروش رایگان از طریق پست در سراسر کشور



۱ با شماره تلفن ۲۳۲۸-۲۱۰ تماس گرفته و کالا را به مأمور پست تحویل دهید.

۲ کالای شما در مرکز ATD Service به طور رایگان تعمیر می‌شود.

۳ کالای تعمیر شده، از طریق پست در اسرع وقت در منزل شما خدمتتان تحویل می‌گردد.



☎ (۰۲۱) ۲۳۲۸

www.atd-group.com



Dear customer!


Thanks for your worthwhile choice and confidence to Feller brand. We really hope that you enjoy operating this product.

Technical Data

Power: 2500W

Fins: 13

Important safeguards

1.  **Warning:** In order to avoid overheating, do not cover the heater.
2. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
3. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
4. The heater must not be located immediately below a socket-outlet.
5. Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
6. This heater is filled with a precise quantity of special oil. Repairs requiring opening of oil-container are only to be made by the manufacturer or his service agent who should be contacted if there is an oil leak. When scrapping the heater, follow the regulations concerning the disposal of oil.

Correct Disposal of this product

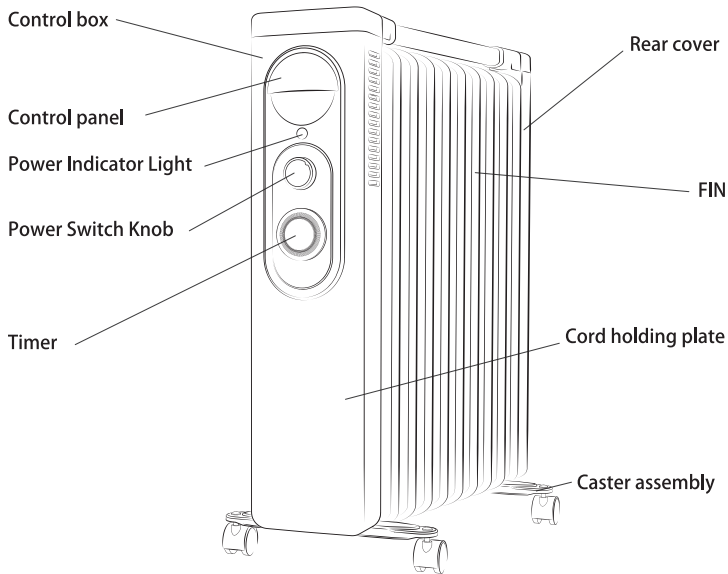


This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please

use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

WARNING: IN ORDER TO AVOID OVERHEATING, DO NOT COVER THE HEATER.

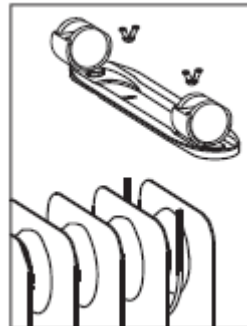
Part figure



Use of oil filled radiator

[Installation of the wheel carrier plate assembly]

1. Place the heater body inversely with the bottom upward.
2. Connect and tighten two wheel carrier plates to the body with butterfly nuts as shown in the figure.
3. Place the heater upward after it is installed securely with the wheels touching the ground.



[Inspection before start]

1. The power cord shall not be damaged or fractured.
2. This machine uses 220-240V AC power so please verify the rated current of the power socket is in line with the requirements in the table above and is equipped with a safety grounding device before use; otherwise, replace the socket.

[Start and power selection]

1. Turn on: Plug in the power supply, verify whether the timer is connected, and turn on the power switch so that the heater starts working.
2. Power selection

Under normal circumstances, please use the maximum power “high” gear for rapid heating. If the room temperature reaches a suitable temperature, please choose a lower power “middle” or “low” gear to reduce energy consumption so as to prevent the room becoming overheated. Note: To use the machine for the first time or to re-insert the socket, please pay attention to check whether the plug and the socket are fitted well. Inspection method: Insert the power plug into the socket and start for use; after about half an hour, turn off and pull out the plug. Check whether the plug pins are hot; replace the socket if so (more than about 50 °C) to avoid burning the plug or even causing a fire caused by overheating of the socket due to poor contact.

[Use of Timer]

1. State:

There is a point at each cell of the timer, representing 15 minutes. If the point is shifted outward, this indicates that the machine is running within the corresponding 15 minutes. If the point is shifted inward, this indicates that the machine does not run within the corresponding 15 minutes.

Digits 1 to 24 on the timer correspond to the 24 hours in a day.

2. Set the timing:

Set the current time: first shift all points outward (indicate the position, rotate and then shift), and then clockwise rotate the timer so that the triangular arrow indicates the current time. For example: It is 20:00 now, the triangular arrow shall indicate "20" on the dial.

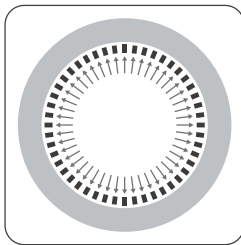
Set the running time and the downtime. If it is expected for the machine to run heating from 20:00 to 3:00, then shift all pointers within 20:00-00:00 and 00:00-03:00 on the dial outward, and the pointers at other times inward.

The timing function will be recycled daily, and shall be manually canceled (all pointers are shift outward).

Reset the timer according to steps â and ê.

3. Cancel the timing:

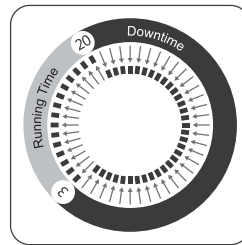
When all pointers on the timer are shifted outward, the machine is not timed. When all pointers on the timer are shifted inward, the machine does not run all day.



Step 1



Step 2



Step 3

Step 1: Confirm the timer state. If the points are kept outward, the timer is not set at this time.

Step 2: Clockwise rotate the timer to set the current time.

Step 3: Shift the pointer to set the running time and the downtime.

[Use of humidification box]

1. Remove the water box: Hold the top of the water box by hand, and gently pull to remove the water box.

2. Add water: When the water is injected into the water box, the water level shall not exceed the upper limit max. Otherwise, it is easy to cause water overflow when removing the water box.

3. Place the water box: Hold the top of the water box by hand, insert the lower part of the water box into the machine body, and push the upper part of the water box to attach to the machine body.

[Stop]

Turn the power switch to indication point "0", and then pull out the power plug.

[Movement of the heater]

To move the heater, turn it off first, and pull out the power plug; then push the body to make the four casters below the body to roll.

Cleaning and maintenance instruction

1. The electric heater should be cleaned regularly to wipe out the dust on the surface of flanges. As this may influence the radiating efficiency.

2. Disconnect electricity supply and allow radiator to cool, wipe out dust with a soft damp cloth. Do not use detergent or abrasives.

3. Do not scrap the surfaces of flanges with sharp hard tools, to avoid surfaces getting rusty, because of damage of the paint coat.



English

فارسی

OR 25130

**Oil Filled
Radiator**